

転出証明書交付申請書

(郵送申請用)

川越市長 宛

年 月 日

|        |                                 |                |                       |  |
|--------|---------------------------------|----------------|-----------------------|--|
| 届出人    | 住所                              |                |                       | 投函前のチェックリスト<br>□転出届の記入はお済ですか？<br>□本人確認書類の写しは入れましたか？<br>□返信用封筒に切手を貼っていますか？<br>□返信用封筒に宛名・宛先の記入はお済ですか？<br>※特例転出をご希望の場合、封筒は不要です。 |
|        | 氏名                              |                |                       |  |
|        | 電話番号                            |                | ※日中に連絡が取れる番号を記載してください |  |
| 異動日    | (転出する年月日または転出した年月日) 平成・令和 年 月 日 |                |                       |  |
| 新住所    | 都 道 市 区 府 県 町 村                 | マンション等の名称と部屋番号 |                       | 世帯主名   |
| 今までの住所 | 川越市                             | マンション等の名称と部屋番号 |                       | 世帯主名   |

|  |                  |   |      |                  |        |
|--|------------------|---|------|------------------|--------|
| 転出する人  | 氏名とフリガナ          |   |      | 生年月日             | 川越での続柄 |
|  | のマイナンバーカードをお持ちの方 | 1 | フリガナ | 明大昭平令西暦<br>年 月 日 |        |
|  |                  | 2 | フリガナ | 明大昭平令西暦<br>年 月 日 |        |
|  |                  | 3 | フリガナ | 明大昭平令西暦<br>年 月 日 |        |
|  |                  | 4 | フリガナ | 明大昭平令西暦<br>年 月 日 |        |
|  |                  | 5 | フリガナ | 明大昭平令西暦<br>年 月 日 |        |
| 世帯主が転出する場合、引き続き川越市にお住まいの同世帯の方がいましたら、新たな世帯主をご指定ください。新たな世帯主は（ ）を指定します。 |                  |   |      |                  |        |

該当の項目がある際は、チェックをお願いいたします。

☐ 特例転出を希望する（現在有効なマイナンバーカードや住民基本台帳カードを利用した転出）

特例転出は裏面の（１）から（３）までの注意点があります。必ず裏面の内容を確認してください。

☐ 既に転出手続を済ませているが、転出証明書の再交付を希望する。

紛失等により再交付が必要な方や、特例転出したが特例転入が出来ず転出証明書（転出証明書に準ずる証明書）が必要な方が対象です。

### 特例転出の注意事項

- (1) 異動日（新しい住所に住み始めた日）から14日以上経過している場合、特例転出はできません。  
通常の転出手続きとなりますので転出証明書が発行されます。
- (2) 転出届で届け出た異動日（転出予定日）から30日以内、または、実際の転入日（新しい住所に住み始めた日）から14日以内に新しい住所の市区町村で転入の手続きを行ってください。  
この日を経過すると、マイナンバーカードまたは住民基本台帳カードは失効し、使えなくなります。
- (3) 特例転出の手続きを行った場合は、転出証明書は発行しません。  
転入手続きの際は、マイナンバーカードもしくは住民基本台帳カードを必ず持参してください。
- (4) 転入届とマイナンバーカードの継続利用（券面上変更）の際に、4桁の暗証番号が必要となります。  
暗証番号がご不明の場合は、マイナンバーカード担当へご相談ください。

# Kawagoe — 住民異動届 — Residence Registration (Moving In/Out/Within)

Deadline: Must be submitted within 14 days of moving in | Cost: Free | Penalty: Fine of up to ¥50,000 for failure to register

## WHAT TO BRING

### >> First Time from Abroad

- |  |              |
|--|--------------|
| * Passport (all household members)                                       | パスポート        |
| * Residence Card (received at airport)                                   | 在留カード        |
| Marriage Certificate + Japanese translation (If registering with spouse) | 婚姻証明書 + 日本語訳 |
| Birth Certificate + Japanese translation (If registering children)       | 出生証明書 + 日本語訳 |

### >> From Another Municipality

- |   |           |
|---|-----------|
| * Residence Cards (all household members)     | 在留カード     |
| * Moving-Out Certificate (from previous ward) | 転出証明書     |
| My Number Card (all who have one)             | マイナンバーカード |
| National Health Insurance Card (If enrolled)  | 国民健康保険証   |

### >> Moving Within Same Municipality

- |   |           |
|---|-----------|
| * Residence Cards (all household members) | 在留カード     |
| My Number Card                            | マイナンバーカード |

## COMMON MISTAKES

- X Writing name in romaji instead of katakana
  - > Most forms want katakana (カタカナ). Ask staff for help converting your name.
- X Using arrival date instead of move-in date
  - > 異動日 is when you moved into your apartment, not when your flight landed.
- X Leaving head of household (世帯主) blank
  - > If you live alone, you ARE the head of household. Write your own name.
- X Forgetting Japanese translations of certificates
  - > Marriage/birth certificates need a Japanese translation with the translator's name stated. A friend can do it — no certified translator required.

## AFTER YOU SUBMIT

1. Your new address is printed on the back of your Residence Card (10-30 min wait)
2. My Number notification card mailed to your address (2-3 weeks, first-time only)
3. Enrolled in National Health Insurance (if not employer-provided) — same counter or nearby
4. Enrolled in National Pension (ages 20-59)
5. Can request Certificate of Residence (住民票) immediately — ¥300, needed for bank/phone/lease

セクション 1 — Section 1 (Part 1/2)

1  
転出証明書交付申請書  
(郵送申請用)

3  
川越市長 宛

4  
年 月 日

|     |            |   |  |
|-----|------------|---|--|
| 届出人 | 6<br>住所    | 7<br>投函前のチェックリスト<br>7<br><input type="checkbox"/> 転出届の記入はお済ですか？<br>8<br><input type="checkbox"/> 本人確認書類の写しは入れましたか？<br>11<br><input type="checkbox"/> 返信用封筒に切手を貼っていますか？<br><input type="checkbox"/> 返信用封筒に宛名・宛先の記入はお済ですか？<br>※特例転出をご希望の場合、封筒は不要です。 |  |
|     | 10<br>氏名   |   |  |
|     | 13<br>電話番号 | 12<br>※日中に連絡が取れる<br>番号を記載してください   |  |

異動日

(転出する年月日または転出した年月日)

15  
平成・令和 年 月 日

- 1  
転出証明書交付申請書 Certificate of Moving Out / Moving out  
Document issued by your previous ward when you move out. Required when registering at your new ward (転入届).
- 2  
( 郵送申請用 ) [( 郵送申請用 )]
- 3  
川越市長 宛 [川越市長 宛]
- 4  
年 月 日 [年 月 日]
- 5  
投函前のチェックリスト [投函前のチェックリスト]
- 6  
住 所 [住所]
- 7  
☐ 転出届の記入はお済ですか？ Moving out
- 8  
☐ 本人確認書類の写しは入れましたか？ Identity verification documents / Copy  
Documents that prove your identity. Primary: Residence Card, Passport, My Number Card. Secondary: Health Insurance Card, Driver's License. Refers to certified copies of documents that may be required
- 9  
☐ 返信用封筒に切手を貼っていますか？ Postage stamp  
Staff use only - do not fill in
- 10  
氏 名 [氏名]
- 11  
☐ 返信用封筒に宛名・宛先の記入はお済です [☐ 返信用封筒に宛名・宛先の記入はお済です]
- 12  
※日中に連絡が取れるか？ [※日中に連絡が取れるか？]
- 13  
電話番号 Phone number  
Japanese mobile number preferred. Some forms accept overseas numbers.
- 14  
番号を記載してください※特例転出をご希望の場合、封筒は不要です。 Moving out / . / Special provision  
Check this box if special circumstances apply to your registration
- 15  
平成・令和 年 月 日 [平成・令和 年 月 日]



## セクション 1 — Section 1 (Part 2/2)

|       |                |                |                  |        |
|-------|----------------|----------------|------------------|--------|
| 5 新住所 | 4 都 道<br>3 府 県 | 3 市 区<br>6 町 村 | 2 マンション等の名称と部屋番号 | 1 世帯主名 |
|-------|----------------|----------------|------------------|--------|

- 世帯主名** Head of household  
The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.
- マンション等の名称と部屋番号** [マンション等の名称と部屋番号]
- 市区** [市区]
- 都道** Prefecture  
Select your prefecture from the dropdown or write the full prefecture name
- 新住所** New address  
The address you are moving TO.
- 町村** [町村]
- 府県** Prefecture  
Select your prefecture (e.g., Tokyo-to, Osaka-fu, Kyoto-fu, or other -ken)



セクション 2 — Section 2 (Part 1/2)

|                 |                 |                     |                |           |
|-----------------|-----------------|---------------------|----------------|-----------|
| 1<br>新住所        | 3<br>都 道<br>府 県 | 2<br>市 区<br>町 村     | マンション等の名称と部屋番号 | 世帯主名      |
| 6<br>今まで<br>の住所 | 7<br>川越市        | 5<br>マンション等の名称と部屋番号 |                | 4<br>世帯主名 |

|                         |        |              |                              |              |
|-------------------------|--------|--------------|------------------------------|--------------|
| 14<br>の マ<br>番 イ<br>早 ナ | 1<br>1 | 9<br>氏名とフリガナ | 10<br>生年月日                   | 11<br>川越での続柄 |
|                         |        | 12<br>フリガナ   | 13<br>明 大 昭 平 令 西 暦<br>年 月 日 |              |

- 1  
新住所      New address  
The address you are moving TO.
- 2  
町村      [町村]
- 3  
府県      Prefecture  
Select your prefecture (e.g., Tokyo-to, Osaka-fu, Kyoto-fu, or other -ken)
- 4  
世帯主名      Head of household  
The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.
- 5  
マンション等の名称と部屋番号      [マンション等の名称と部屋番号]
- 6  
今まで      [今まで]
- 7  
川越市      [川越市]
- 8  
の住所      Address  
Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.
- 9  
氏名とフリガナ      Phonetic reading (katakana) / Full name  
Write the katakana reading of your name. For foreign names, this IS your name in katakana. Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji.
- 10  
生年月日      Date of birth  
Format: 年(year) 月(month) 日(day). Use Japanese calendar (令和/平成) or Western year.
- 11  
川越での続柄      Relationship to head of household  
See relationship terms table.
- 12  
フリガナ      Phonetic reading (katakana)  
Write the katakana reading of your name. For foreign names, this IS your name in katakana.
- 13  
明大昭平令西暦      Western calendar  
Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years
- 14  
番イ1      [番イ1]
- 15  
年      月      日      [年 月 日]



セクション 2 — Section 2 (Part 2/2)

|  |        |   |      |                 |  |
|--|--------|---|------|-----------------|--|
|  | 考<br>に | ン | フリガナ | 1 明 大 昭 平 令 西 暦 |  |
|--|--------|---|------|-----------------|--|

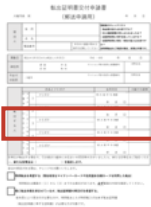
- 1 明大昭平令西暦 Western calendar  
Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years
- 2 フリガナ Phonetic reading (katakana)  
Write the katakana reading of your name. For foreign names, this IS your name in katakana.



セクション 3 — Section 3

|       |                                 |   |      |                 |  |
|-------|---------------------------------|---|------|-----------------|--|
| 転出する人 | に<br>○<br>を<br>付<br>け<br>て<br>く | 2 | フリガナ | 1 明 大 昭 平 令 西 暦 |  |
|       |                                 |   |      | 年 月 日           |  |
|       |                                 | 3 | フリガナ | 5 明 大 昭 平 令 西 暦 |  |
|       |                                 |   |      | 年 月 日           |  |
|       |                                 | 4 | フリガナ | 9 明 大 昭 平 令 西 暦 |  |
|       |                                 |   |      | 年 月 日           |  |

- 1 明大昭平令西暦 Western calendar  
Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years
- 2 フリガナ Phonetic reading (katakana)  
Write the katakana reading of your name. For foreign names, this IS your name in katakana.
- 3 年 月年 日月 日 [年 月年 日月 日]
- 4 フリガナ Phonetic reading (katakana)  
Write the katakana reading of your name. For foreign names, this IS your name in katakana.
- 5 明大昭平令西暦 Western calendar  
Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years
- 6 付一3 [付一3]
- 7 年 月年 日月 日 [年 月年 日月 日]
- 8 フリガナ Phonetic reading (katakana)  
Write the katakana reading of your name. For foreign names, this IS your name in katakana.
- 9 明大昭平令西暦 Western calendar  
Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years
- 10 年 月年 日月 日 [年 月年 日月 日]





セクション 4 — Section 4

く

持

だ

さ

の

い

方

5

フリガナ

年

月

日

明大昭平令西暦

年

月

日

世帯主が転出する場合で、引き続き川越市にお住まいの同世帯の方がいましたら、新たな世帯主をご指定ください。新たな世帯主は（ ）を指定します。

該当の項目がある際は、チェックをお願いいたします。

☐

特例転出を希望する（現在有効なマイナンバーカードや住民基本台帳カードを利用した転出）

特例転出は裏面の（1）から（3）までの注意点があります。必ず裏面の内容を確認してください。

☐

既に転出手続を済ませているが、転出証明書の再交付を希望する。

紛失等により再交付が必要な方や、特例転出したが特例転入が出来ず転出証明書（転出証明書に準ずる証明書）が必要な方が対象です。

- 1

年

月

年

日

月

日

[年

月

年

日

月

日]
- 2

明大昭平令西暦

Western calendar

Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years
- 3

フリガナ

Phonetic reading (katakana)

Write the katakana reading of your name. For foreign names, this IS your name in katakana.
- 4

年

月

年

日

月

日

[年

月

年

日

月

日]
- 5

い方

[い方]
- 6

世帯主が転出する場合で、引き続き川越市にお住まいの同世帯の方がいましたら、新たな世帯主をご指定ください

Head of household / Moving out / To do/perform

The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household. This is typically part of a longer phrase on forms - look for the complete text before filling
- 7

い。新たな世帯主は（ ）を指定します。

Head of household / .

The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.
- 8

該当の項目がある際は、チェックをお願いいたします。
- 9

特例転出を希望する（現在有効なマイナンバーカードや住民基本台帳カードを利用した転出）

My Number Card / My Number Card / My Number

Plastic IC card with your 12-digit Individual Number. Can be used as primary ID. Apply at your ward office after receiving the notification letter. Japan's national ID card with IC chip - bring original if you have one
- 10

特例転出は裏面の（1）から（3）までの注意点があります。必ず裏面の内容を確認してください。

Yes/There is / Moving out / .

This indicates affirmative response - check if applicable to your situation
- 11

既に転出手続を済ませているが、転出証明書の再交付を希望する。

Certificate of Moving Out / Moving out / To do/perform

Document issued by your previous ward when you move out. Required when registering at your new ward (転入届). This is typically part of a longer phrase on forms - look for the complete text before filling
- 12

紛失等により再交付が必要な方や、特例転出したが特例転入が出来ず転出証明書

Certificate of Moving Out / Moving in (from another municipality or abroad) / Moving out

Document issued by your previous ward when you move out. Required when registering at your new ward (転入届).



セクション 4 — Section 4 (continued)

く

持

だ

ち

の

さ

い

方

5

フリガナ

年 月 日

明 大 昭 平 令 西 暦

年 月 日

世帯主が転出する場合で、引き続き川越市にお住まいの同世帯の方がいましたら、新たな世帯主をご指定ください。新たな世帯主は（ ）を指定します。

該当の項目がある際は、チェックをお願いいたします。

☐

特例転出を希望する（現在有効なマイナンバーカードや住民基本台帳カードを利用した転出）

特例転出は裏面の（1）から（3）までの注意点があります。必ず裏面の内容を確認してください。

☐

既に転出手続を済ませているが、転出証明書の再交付を希望する。

紛失等により再交付が必要な方や、特例転出したが特例転入が出来ず転出証明書（転出証明書に準ずる証明書）が必要な方が対象です。

13（ 転出証明書に準ずる証明書 ）が必要な方が対象です。 Certificate of Moving Out / Moving out / .  
Document issued by your previous ward when you move out. Required when  
registering at your new ward (転入届).

セクション 1 — Section 1

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

特例転出の注意事項

( 1 ) 異動日 (新しい住所に住み始めた日) から 1 4 日以上経過している場合、特例転出はできません。  
通常の転出手続きとなりますので転出証明書が発行されます。

( 2 ) 転出届で届け出た異動日 (転出予定日) から 3 0 日以内、または、実際の転入日 (新しい住所に住み始めた日) から 1 4 日以内に新しい住所の市区町村で転入の手続きを行ってください。  
この日を経過すると、マイナンバーカードまたは住民基本台帳カードは失効し、使えなくなります。

( 3 ) 特例転出の手続きを行った場合は、転出証明書は発行しません。  
転入手続きの際は、マイナンバーカードもしくは住民基本台帳カードを必ず持参してください。

( 4 ) 転入届とマイナンバーカードの継続利用 (券面上変更) の際に、4 桁の暗証番号が必要となります。  
暗証番号がご不明の場合は、マイナンバーカード担当へご相談ください。

1

特例転出の注意事項      Moving out / Special provision  
Check this box if special circumstances apply to your registration

2

( 1 ) 異動日 (新しい住所に住み始めた日) から 1 4 日以上経過している場合、特例転出はできません。  
Cannot/Not possible / Cannot/Not possible / Date of move / change  
This typically appears as a response option or error message on forms This typically appears as a status or instruction indicating something cannot be done or is not applicable

3

通常の転出手続きとなりますので転出証明書が発行されます。      Certificate of Moving Out / Moving out / .  
Document issued by your previous ward when you move out. Required when registering at your new ward (転入届).

4

( 2 ) 転出届で届け出た異動日 (転出予定日) から 3 0 日以内、または、実際の転入日 (新しい住所に  
Date of move / change / Address / Moving in (from another municipality or abroad)  
The date you actually moved into your new address — NOT your arrival date in Japan if different. Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.

5

住み始めた日) から 1 4 日以内に新しい住所の市区町村で転入の手続きを行ってください。  
Please proceed with / Address / Moving in (from another municipality or abroad)  
Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.

6

この日を経過すると、マイナンバーカードまたは住民基本台帳カードは失効し、使えなくなりま  
My Number Card / My Number Card / My Number  
Plastic IC card with your 12-digit Individual Number. Can be used as primary ID. Apply at your ward office after receiving the notification letter. Japan's national ID card with IC chip - bring original if you have one

7

( 3 ) 特例転出の手続きを行った場合は、転出証明書は発行しません。      Certificate of Moving Out / Moving out / Special provision  
Document issued by your previous ward when you move out. Required when registering at your new ward (転入届). Check this box if special circumstances apply to your registration

8

転入手続きの際は、マイナンバーカードもしくは住民基本台帳カードを必ず持参してください。  
My Number Card / My Number Card / My Number  
Plastic IC card with your 12-digit Individual Number. Can be used as primary ID. Apply at your ward office after receiving the notification letter. Japan's national ID card with IC chip - bring original if you have one

Generated 2026-02-18 from github.com/wkesner/japan-forms | Not an official government document

Form p.2

セクション 1 — Section 1 (continued)

特例転出の注意事項

- 1

2

3

4

5

6

7

8

9

10
- (1) 異動日（新しい住所に住み始めた日）から14日以上経過している場合、特例転出はできません。通常の転出手続きとなりますので転出証明書が発行されます。

(2) 転出届で届け出た異動日（転出予定日）から30日以内、または、実際の転入日（新しい住所に住み始めた日）から14日以内に新しい住所の市区町村で転入の手続きを行ってください。この日を経過すると、マイナンバーカードまたは住民基本台帳カードは失効し、使えなくなります。

(3) 特例転出の手続きを行った場合は、転出証明書は発行しません。転入手続きの際は、マイナンバーカードもしくは住民基本台帳カードを必ず持参してください。

(4) 転入届とマイナンバーカードの継続利用（券面上変更）の際に、4桁の暗証番号が必要となります。暗証番号がご不明の場合は、マイナンバーカード担当へご相談ください。

- 9
- (4) 転入届とマイナンバーカードの継続利用（券面上変更）の際に、4桁の暗証番号が必要となります。

My Number Card / My Number Card / My Number Card

Japan's national ID card with IC chip - bring if you have one Plastic IC card with your 12-digit Individual Number. Can be used as primary ID. Apply at your ward office after receiving the notification letter.

- 10
- 暗証番号がご不明の場合は、マイナンバーカード担当へご相談ください。

My Number Card / My Number Card / PIN (4-digit personal identification number)

Plastic IC card with your 12-digit Individual Number. Can be used as primary ID. Apply at your ward office after receiving the notification letter. Japan's national ID card with IC chip - bring original if you have one

## COUNTER PHRASES

Point and show these to ward office staff

### FINDING THE COUNTER

すみません、住民登録の窓口はどこですか？

Sumimasen, jūmin tōroku no madoguchi wa doko desu ka?

Excuse me, where is the resident registration counter?

### STATING YOUR PURPOSE

転入届を出したいのですが

Tennyu todoke wo dashitai no desu ga

I'd like to submit a moving-in notification

### FIRST TIME FROM ABROAD

海外から初めて転入します

Kaigai kara hajimete tennyu shimasu

I'm registering for the first time from abroad

### FROM ANOTHER WARD

〇〇区から転入します

〇〇-ku kara tennyu shimasu

I'm moving in from 〇〇 Ward

### ASKING FOR ENGLISH FORM

英語の用紙はありますか？

Eigo no yōshi wa arimasu ka?

Do you have an English version of the form?

### ASKING FOR HELP FILLING OUT

記入方法を教えていただけますか？

Kinyū hōhō wo oshiete itadakemasu ka?

Could you help me fill this out?

### REQUESTING RESIDENCE CERTIFICATE

住民票もお願いしたいのですが

Jūminhyō mo onegai shitai no desu ga

I'd also like a Certificate of Residence, please

### ASKING ABOUT MY NUMBER

マイナンバーはいつ届きますか？

Mainanbā wa itsu todokimasu ka?

When will my My Number arrive?